



VIVAX

Simply good.

TTR-98

SK

Návod na použitie

Záručná listina / Zoznam servisov



 **RoHS**

Obsah

■ Bezpečnostné upozornenia

Význam bezpečnostných značiek a výstrah

Varovanie týkajúce sa pripojenia k elektrickej sieti

Varovanie týkajúce sa používania zariadení

Varovanie týkajúce sa odkladania s potravinami

Varovanie týkajúce sa starých alebo nepotrebných zariadení

Varovanie týkajúce sa transportu

■ Používanie

Hlavné časti a funkcie

Vybavenie

Prvé zapnutie

■ Údržba

Čistenie

Rozmrazovanie

Ak sa zariadenie nebude dlhšiu dobu používať

■ Často kladené otázky a problémy

■ Zmena smeru otvárania dverí

■ Poznámky a tipy na úsporu energie

■ Likvidácia opotrebovaného zariadenia, EÚ Vyhlásenie o zhode

Vážení:

Ďakujeme Vám za zakúpenie tejto chladničky.

Aby ste zabezpečili optimálny výkon a využili všetky dostupné funkcie zariadenia, pozorne si prečítajte tento návod.

Prosíme Vás aby ste obal likvidovali v súlade s platnými miestnymi predpismi o ochrane životného prostredia.

Pokiaľ likvidujete starú chladničku s mrazničkou, obráťte sa na miestny úrad na likvidáciu elektronického odpadu a bezpečne a ekologicky zlikvidujte svoj spotrebič.

Tento spotrebič by sa mal používať iba na skladovanie potravín a chladenie nápojov. Použitie zariadenia na iné účely sa neodporúča a výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné škody spôsobené nesprávnym použitím

Pred inštaláciou a pripojením chladničky prosíme aby ste si pozorne prečítajte tento návod. Výrobca nie je zodpovedný za nesprávne používanie prístroja. Úzko postupujte podľa pokynov uvedených v týchto pokynoch.

Pokyny ponechajte na dobre známom a bezpečnom mieste a uchovávajte ich pre prípad potreby.

Význam bezpečnostných symbolov



Symbol
zákazu

Tento symbol označuje zákaz určitej činnosti. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k poškodeniu výrobku alebo k ohrozeniu osobnej bezpečnosti užívateľa.



Symbol
Upozornenia

Tento symbol označuje pokyny, ktoré treba rešpektovať a striktné dodržiavať. Nedodržanie týchto pokynov môže viesť k poškodeniu výrobku alebo k ohrozeniu osobnej bezpečnosti užívateľa.



Symbol
Pozornosti

Tento symbol znamená, že je potrebné venovať pozornosť na určitú činnosť. Je potrebné, dodržiavať tieto bezpečnostné opatrenia, v opačnom prípade môžu vzniknúť zranenie alebo poškodenie zariadenia.

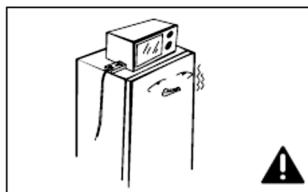
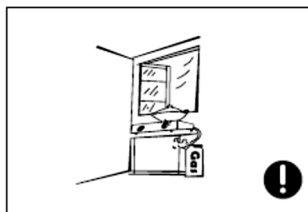
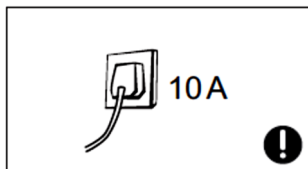
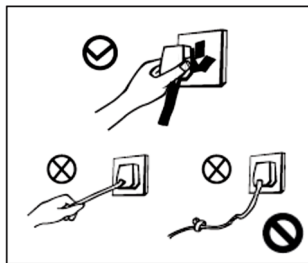
POZOR:

- Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom, alebo neboli poučené osobou zodpovednou za ich bezpečnosť.
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí iba ak sú pod neustálym dohľadom alebo boli inštruované ohľadom bezpečného používania spotrebiča a rozumejú súvisiacim rizikám.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Deti vo veku od 3 do 8 rokov nesmú do chladiacich spotrebičov nakladať ani z nich položky vyberať.
- Užívateľské čistenie a údržbu by nemalo byť vykonávané deťmi bez dozoru.
- Toto zariadenie je určené výlučne na použitie v domácnosti a na podobné účely, ako napríklad:
 - Kuchynské priestory pre zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných priestoroch.

- Stravovacie objekty, ako sú izby v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach.
- “Bed and breakfast” (spanie s raňajkami) ubytovacie priestory.
- Katering a podobne neprenájomové hotelové služby.

Upozornenia na elektrické pripojenie

- Pri odpájaní zástrčky zo sieťovej zásuvky neťahajte za sieťový kábel. Uchopte zástrčku pevne a vytiahnite ju zo zásuvky.
- Nikdy neodpájajte a nepripájajte sieťovú šnúru vlhkými a mokrými rukami, aby ste neboli vystavený nebezpečenstvu úrazu elektrickým prúdom.
- Aby ste zaistili bezpečnosť používania, dávajte pozor, aby ste nepoškodili napájací kábel. Výrobok nepoužívajte, ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka.
- Uistite sa, že napájací kábel a zásuvka sú vždy dostupné
- Aby sa predišlo úrazu elektrickým prúdom, v prípade poškodenia sieťového kábla ho musí vymeniť výrobca, predajca alebo iná autorizovaná osoba.
- Váš prístroj má uzemnenú zástrčku, ktorá je pripojená k uzemnenému napájaciu káblu. Táto zástrčka by mala byť pripojená k správne uzemnenej zásuvke 10A silného prúdu. Ak vo vašej domácnosti nie je žiadna takáto zásuvka, obráťte sa na autorizovaného elektrikára alebo distribútora elektrickej energie. Výmenu ponechajte kvalifikovanému



elektrikárovi. Zásuvku nezdierajte s inými elektrickými spotrebičmi.

- Nepoužívajte predlžovacie káble ani externé časovače.
- Zástrčka a napájací kábel musia byť pevne zasunuté do zásuvky, aby sa predišlo iskreniu a vzniku požiaru
- Sieťovú šnúru neskrúcajte, neťahajte ani nesáčajte.
- Chladnička je určená na pripojenie k napájaniu 220-240V, 50Hz. Kolísanie napätia nad hranicou $220-240 \pm 10\%$ V môže spôsobiť poruchu alebo poškodenie zariadenia. Ak máte nestabilné napájanie, zaistite stabilizátor minimálneho napájania 750 W.

Varovanie týkajúce sa používania zariadenia

- Mraznička obsahuje chladiaci plyn R600a a izoláciu z Cyklopentánu. Druh a množstvo plynu je uvedený na štítku vo vnútri zariadenia. Plyn je úplne ekologicky prijateľný, R600 je zemný plyn a je úplne neškodný, ale horľavý. Pri preprave a inštalácii zariadenia sa uistite, že nie je poškodená žiadna časť mrazničky. Ak dôjde k poškodeniu, vyhnite sa otvorenému

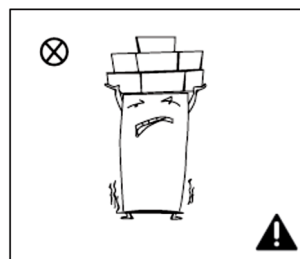
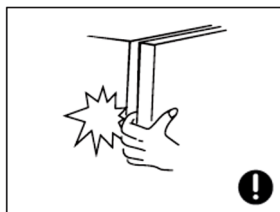
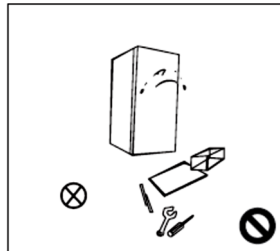


POZOR
Nebezpečenstvo od
požiaru!

Ohňu alebo vystaveniu horúcim prameňom a okamžite vyvetrajte miestnosť, v ktorej sa zariadenie nachádza. Nerozoberajte mrazničku ani iné elektrické spotrebiče, pretože iskra môže spôsobiť požiar.

- Z bezpečnostných dôvodov sa neodporúča umiestniť na mrazničku iné elektrické spotrebiče, ako je varič, mikrovlnná rúra a iné elektrické spotrebiče.
- Nepoužívajte elektrické spotrebiče vo vnútri chladničky.
- Neoprávnená demontáž, zmena, zničenie kompresora alebo chladiaceho okruhu je zakázané, pretože to môže spôsobiť znečistenie životného prostredia a únik chladiaceho plynu. Opravu a údržbu chladničky musí vykonávať odborný a autorizovaný servis.

- Poškodený napájací kábel musí vymeniť výrobca alebo autorizovaný servis, aby nedošlo k úrazu elektrickým prúdom.
- Otvory v chladničke alebo mrazničke určené na vetranie spotrebiča musia byť voľne pre cirkuláciu vzduchu.
- Štrbiny a otvory medzi dverami a mraziacou skriňou sú malé. Nevkladajte ruky do týchto priestorov, aby ste zabránili privretiu prstom. Pri zatváraní dvierok chladničky buďte opatrní, aby ste sa vyhli vypadávaniu potraviny alebo misiek z dverí.
- Nedotýkajte sa chladiaceho systému, zamrznutých kovových predmetov, plechoviek alebo nádob, najmä sa ich nedotýkajte mokrými rukami, pretože by ste sa mohli zraniť alebo dostať omrzliny.
- Nedovoľte deťom hrať sa s chladničkou. Deti by nemali nikdy sedieť na nosníkoch alebo držiakoch alebo visieť na dverách chladničky.
- Nestriekajte alebo naumývajte mrazničku prúdom vody.
- Nepoužívajte mrazničku v otvorenom priestore a nevystavujte ju dažďu alebo nadmernej vlhkosti, aby ste zabránili elektrickému pôsobeniu a izolácii chladiča. Prístroj nevystavujte priamemu slnečnému žiareniu ani teplu.
- Nedávajte ťažšie predmety a viac predmetov na zariadenie. Pri

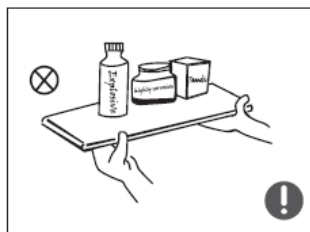


otváraní dvierok môžu zo zariadenia spadnúť predmety a spôsobiť poškodenie alebo zranenie.

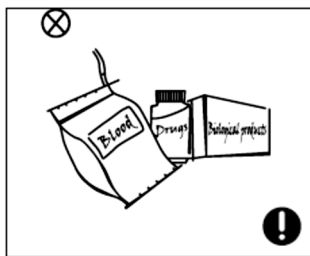
- Odpojte sieťovú zástrčku v prípade výpadku napájania v sieti alebo pri čistení a údržbe zariadenia
- Nepripájajte zariadenie k zdroju napájania počas piatich minút po odpojení, aby nedošlo k poškodeniu kompresora z dôvodu opakovaného štartu.

Upozornenia na skladovanie potravín

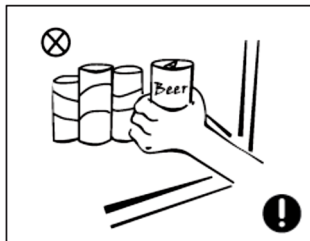
- Nepoužívajte zariadenie na skladovanie výbušných látok, ako sú aerosólové plechy alebo horľavé nádoby, pretože to môže spôsobiť poškodenie zariadenia alebo požiar. Fľaše obsahujúce vysoké percento alkoholu musia byť umiestnené vertikálne.



- Neumiestňujte mrazničku na miesta, kde sa skladujú výbušné alebo horľavé látky, a neumiestňujte horľavé predmety do blízkosti chladničky, aby ste predišli riziku požiaru.



- Toto zariadenie je určené na skladovanie čerstvých potravín a nápojov. Nepoužívajte chladničku na skladovanie krvných zmesí, liekov alebo biologického obsahu.



- Neskladujte výbušné látky, ako sú plechovky s aerosólom, horľavým plynom v chladničke.

- Neumiestňujte sklenené fľaše alebo iné nádoby s pevnými stenami do mrazničky, pretože by mohlo dôjsť k prasknutiu.
- Nejedzte ľad, ktorý ste odstránili z mrazničky.

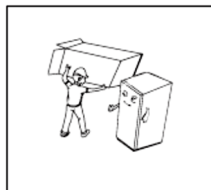
- Nedotýkajte sa mrazených potravín vlhkými rukami. Mrazené potraviny nejedzte hneď po vybratí z mrazničky.

UPOZORNENIA

- **UPOZORNENIE** Udržujte vetracie otvory v kryte spotrebiča alebo vo vstavanej konštrukcii bez prekážok.
- **UPOZORNENIE** Nepoškodzuje chladiaci okruh.
- **UPOZORNENIE** Na urýchlenie procesu odmrazovania nepoužívajte žiadne mechanické zariadenia ani iné prostriedky, ako sú odporúčané výrobcom
- **UPOZORNENIE** Nepoužívajte elektrické spotrebiče vo vnútri odkladacích priestorov spotrebiča, pokiaľ nie sú priamo odporúčané výrobcom.
- Po použití a pred vykonaním údržby spotrebiča musí byť prístroj odpojený z elektrickej siete.
- Ak je napájací kábel poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný pracovník alebo podobne kvalifikované osoby. Správnym zásahom sa predíte prípadnému riziku.
- Chladničky s mrazničkou likvidujte v súlade s miestnymi predpismi, pretože na svoju funkciu využívajú horľavý plyn a chladivo.
- Postupuje v súlade s miestnymi predpismi o likvidácii horľavého chladiva a plynu. Predtým, ako spotrebič necháte zlikvidovať, odstráňte prosím dvere, aby sa zabránilo prípadnému uviaznutiu detí.
- **UPOZORNENIE:** Pri umiestňovaní spotrebiča sa uistite, že napájací kábel nie je zachytený alebo poškodený.
- **UPOZORNENIE:** Za zariadenie neumiestňujte viacnásobné prenosné zásuviek alebo prenosných napájacie zdroje.
- Nepoužívajte predlžovacie káble ani neuzemnené (dvojkolíkové) adaptéry.

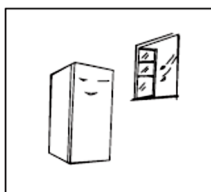
Umiestnenie

Pred spustením chladničky s mrazničkou odstráňte originálny obal zariadenia vrátane polystyrénu a pásy vnútri mrazničky, odstráňte ochrannú fóliu z dvierok a skrine, ak nejaké máte.

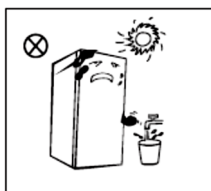


Obal prístroja vždy umiestnite mimo dosahu malých detí. Dbajte na to, aby sa deti nehrali s obalmi, pretože to môže spôsobiť udusenie a život ohrozujúce zranenia.

Držte prístroj na dobre vetranom mieste, ďaleko od tepla, prachu a nevystavujte ho priamemu slnečnému žiareniu.

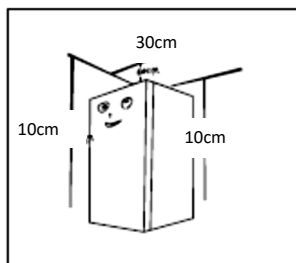


Zariadenie neumiestňujte do otvorených priestorov a nevystavujte ho vode alebo vlhkosti, aby ste zabránili vzniku hrdze alebo zníženiu izolačných účinkov.

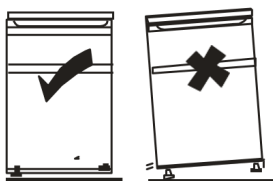


Chladnička by mala byť umiestnená vo vetranej miestnosti, spotrebič musí stáť pevne na podklade a musí byť v rovine s podlahou.

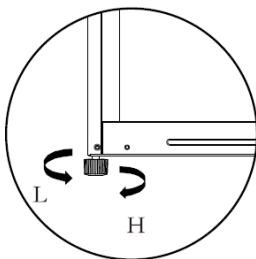
V prípade voľne stojacich spotrebičov sa toto chladiace zariadenie nesmie používať ako zabudovaný spotrebič.



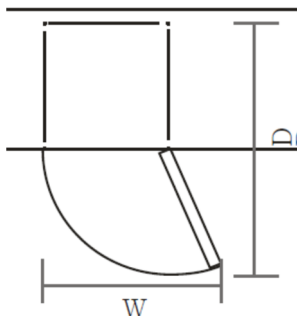
Voľný priestor nad chladničkou musí byť väčší ako 30 cm a vzdialenosť od oboch strán a chrbta musí byť väčšia ako 10 cm, aby sa uľahčilo otváranie a zatváranie dverí a odvodu tepla.



DÔLEŽITÉ: Zariadenie musí stáť pevne na zemi a v rovnakej výške nad zemou (otočiť výškovo nastaviteľné nohy, kým nie je zariadenie stabilné).



Ponechajte dostatočný priestor pre jednoduché otvorenie dverok a vybratie zásuviek a poličiek.



WxD ≥ 902 × 1052mm

Rozmery sú uvedené len ako orientačné informácie.

Upozornenia na likvidáciu zariadenia



Plyn R600a cyklopentán a penové izolačné materiály sú horľavé, a preto by opotrebená chladnička mala byť izolovaná od zdrojov tepla a plameňa a nemala by sa spaľovať.



Chladničku s mrazničkou zlikvidujte na recyklačnom dvore alebo zavolajte do zariadenia na odkladanie elektronického odpadu, aby ste predišli poškodeniu životného prostredia alebo iným nebezpečenstvám.

Odstráňte dvere mrazničky a police, aby sa predišlo nehodám detí, ktoré sa v hre, môžu nájsť vo vnútri zariadenia. Ak mraznička na dverách má zámok, povinne vyberte zámok z dverí, aby ste ochránili deti pred vlastným zamykaním.

Servis

Spotrebič by mal opravovať iba autorizovaný servis a len s použitím originálnych náhradných dielov. Za žiadnych okolností sa nepokúšajte zariadenie opravovať sami. Opravy vykonávané osobami bez skúseností môžu spôsobiť zranenie alebo poruchu prístroja. Vždy sa obráťte na odborníka.

Nepokrývajú zadnú stranu a ostatné výstupné otvory v mrazničke.

Neukladajte potraviny s vyššími teplotami v blízkosti senzora teploty vo vnútri mrazničky.

Je možné vybrať zásuvku v mraziacom priestore a umiestniť potraviny priamo na policu

Transport

Prístroj musí byť prepravovaný v pôvodnej krabici alebo, ak to nie je možné, zabalený do mäkkej tkaniny a bezpečne upevnený.

Preprava v nevhodnom obale môže spôsobiť poškodenie puzdra a jeho častí vo vnútri zariadenia.

Pred premiestnením vyberte všetko príslušenstvo a zaistite police a oddelenia. Dvere zaistite tak, aby sa počas prepravy nedopatením neotvorili.

Pri premiestňovaní zariadenia držte ho za hrany skrinky alebo skrine. Za žiadnych okolností by ste nemali byť zdvíhať alebo ťahať zariadenie držiak ho za dvere, rukoväť alebo horný kryt.

Prístroj nenakláňajte a neotáčajte ho hore nohami ani s nim netraste.

Uhol prepravy by nemal presiahnuť 45 °.

Pri prenášaní a transporte, nedržte zariadenie za dvere alebo závesy.

POZNÁMKA:

Na akúkoľvek poruchu alebo poškodenie spôsobené pri nakladaní, vykladaní alebo preprave zariadenia a po dodaní výrobku sa nevzťahuje záruka.

Servis

Spotrebič by mal opravovať iba autorizovaný servis a len s použitím originálnych náhradných dielov. Za žiadnych okolností sa nepokúšajte zariadenie opravovať sami. Opravy vykonávané osobami bez skúseností môžu spôsobiť zranenie alebo poruchu prístroja. Vždy sa obráťte na odborníka.

Nepokrývajú zadnú stranu a ostatné výstupné otvory v mrazničke.

Neukladajte potraviny s vyššími teplotami v blízkosti senzora teploty vo vnútri mrazničky.

Je možné vybrať zásuvku v mraziacom priestore a umiestniť potraviny priamo na policu

Transport

Prístroj musí byť prepravovaný v pôvodnej krabici alebo, ak to nie je možné, zabalený do mäkkej tkaniny a bezpečne upevnený.

Preprava v nevhodnom obale môže spôsobiť poškodenie puzdra a jeho častí vo vnútri zariadenia.

Pred premiestnením vyberte všetko príslušenstvo a zaistite police a oddelenia. Dvere zaistite tak, aby sa počas prepravy nedopatrením neotvorili.

Pri premiestňovaní zariadenia držte ho za hrany skrinky alebo skrine. Za žiadnych okolností by ste nemali byť zdvíhať alebo ťahať zariadenie držiak ho za dvere, rukoväť alebo horný kryt.

Prístroj nenakláňajte a neotáčajte ho hore nohami ani s ním netraste.

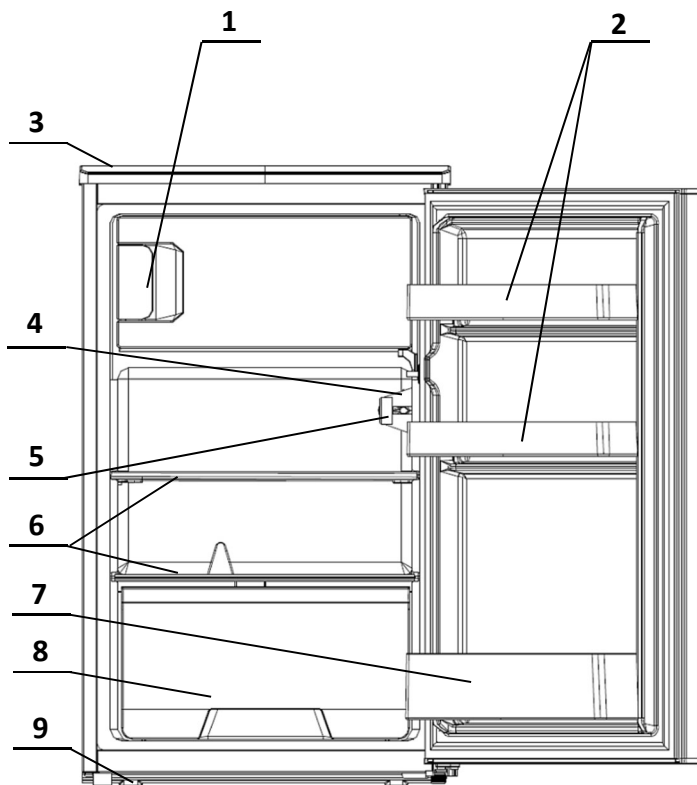
Uhol prepravy by nemal presiahnuť 45 °.

Pri prenášaní a transporte, nedržte zariadenie za dvere alebo závesy.

POZNÁMKA:

Na akúkoľvek poruchu alebo poškodenie spôsobené pri nakladaní, vykladaní alebo preprave zariadenia a po dodaní výrobku sa nevzťahuje záruka.

Používanie



Časti a funkcie

- | | |
|---------------------------|----------------------------------|
| 1. Priestor mrazničky * | 6. Sklenená polica |
| 2. Polica vo dverách | 7. Polica na fľaše |
| 3. Odnímateľný horný kryt | 8. Nádobu na ovocie a zeleninu * |
| 4. Osvetlenie | 9. Nastaviteľné nohy * |
| 5. Kontrola termostatu | |

Energeticky najefektívnejšie sú zásuvky, boxy na potraviny, police atď. umiestnené v polohách podľa obrázku vyššie.

** Obrázky v tejto príručke sú len informatívne; Váš výrobok sa môže mierne líšiť v častiach a príslušenstve.*

Zariadenie

Zariadenie ako súčasť vybavenia má rôzne mriežkové alebo sklenené police a plastové priehradky, ktoré sú súčasťou chladiacich zariadení - rôzne modely majú rôzne kombinácie.

Ak chcete nastaviť výšku police, potiahnite ju smerom von, až kým sa nebude dať otočiť a presunúť do požadovanej polohy.

Chladiaci priestor chladničky a mrazničky

Chladiaci priestor v chladničke je vhodný na chladenie potravín, ako sú ovocie, zelenina, nápoje a iné potraviny spotrebované v krátkej dobe.

Teplé potraviny nesmú byť umiestnené v chladničke, kým sa neochladia na izbovú teplotu.

Odporúča sa, aby boli potraviny pred ich umiestnením do chladničky dobre utesené (v miske alebo vrečku).

Polícia sa môže pohybovať do výšky v priestore chladničky, aby ste optimálne usporiadala priestor.

Použitie

Zapnutie zariadenia

- ◆ Otočné tlačidlo pre ladenie teploty sa nachádza v mraziacom priestore:
Keď tlačidlo termostatu smeruje do koncovej polohy, pod tlačidlom „MIN“ (1) alebo OFF zariadenie je vypnuté.
Poloha „MIN“ (1-2) : – Nastavená vyššia teplota chladenia
Poloha „MED“ (3-4) : – Bežné použitie (vhodné pre väčšinu situácií)
Poloha „MAX“ (5-6) : – Nastavená nižšia teplota chladenia
- ◆ Počas vysokých teplôt okolia počas horúcich letných dní môže byť potrebné nastaviť termostat do polohy pre silnejšie chladenie (poloha **"MAX"** (5-6), pravá koncová poloha). To môže spôsobiť trvalú prevádzku kompresora.
- ◆ Počas prvej inštalácie nastavte otočný ovládač do polohy **"MED" (3-4)**.
- ◆ Pred vložením potraviny do mrazničky, nechajte mrazničku chvíľu v činnosti. Najlepšie je počkať 24 hodín pred pridaním jedla. V prípade potreby otočením gombíka termostatu nastavte požadovanú teplotu

- ◆ Keď je tlačidlo termostatu otočené do koncovej polohy, do označenia "OFF" zariadenie nebude chladieť a bude vypnuté.

UPOZORNENIE: V tejto polohe to znamená, že aj keď chladnička nechladí, to neznamená, že je spotrebič vypnutý z napájania.

Hluk a zvuk zo zariadenia

Môžete si všimnúť, že vaše zariadenie niekedy vytvára nezvyčajné zvuky, napríklad šušťanie alebo pretekajúce vody. Tieto zvuky sú zvyčajné a normálne a neovplyvňujú správnosť a prevádzku zariadenia.

Tieto zvuky sú spôsobené prúdením chladiaceho plynu v chladiacom systéme. Tieto zvuky boli výraznejšie po zavedení CFC plynov. Toto nie je porucha a neovplyvňuje výkon zariadenia.

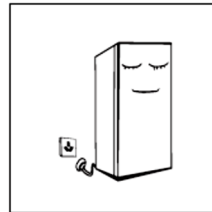
Prvé zapnutie

Čistenie pred prvým použitím

Vnútornú stranu chladiča utrite miernym roztokom jedlej sódy. Interiér potom utrite mäkkou handričkou alebo špongiou namočenou v teplej vode. Umyte police a zásuvky v teplej vode a pred vrátením všetkého príslušenstva do chladničky dôkladne osušte.

Vonkajší kryt vyčistite mäkkou, vlhkou handričkou.

Ak potrebujete viac informácií, pozrite si časť „Čistenie a údržba“.



- ◆ **Pred pripojením k elektrickej sieti**

Skontrolujte, či napätie v domácnosti zodpovedá prevádzkovému napätiu zariadenia (220-240V, 50Hz) a či má konektor uzemnenie a zodpovedá zástrčke chladiča.

- ◆ **Pred zapnutím**

Umiestnite chladničku na určené miesto a nechajte ju nečinnú aspoň jednu hodinu pred pripojením chladničky na 220-240V, 50Hz

Chladnička by mala byť v prevádzke po dobu najmenej 2-3 hodín pred vkladáním čerstvých alebo mrazených potravín.

V lete, alebo keď je teplota okolia vysoká, by mala byť v prevádzke aspoň 4 hodiny.

Poznámky na uchovávanie potravín

- ◆ Varené mäso alebo ryby by sa mali vždy skladovať na polici nad surovým mäsom alebo rybami, aby sa zabránilo prenosu baktérií. Uchovávajte surové mäso alebo ryby v miske, ktorá je dostatočne veľká na to, aby zbierala

konzervované šťavy a dobre ju zakryla. Umiestnite misku na najnižšiu poličku.

- ◆ Ponechajte voľný priestor okolo potravín, aby sa umožnila cirkulácia vzduchu. Uistite sa, že sa potraviny neopierajú na vnútorné steny mrazničky.
- ◆ Aby sa zabránilo prenosu chuti, zápachu alebo aby sa zabránilo sušeniu, uchovávajte všetky potraviny v samostatnom balení alebo nádobe s krytom.
- ◆ Varené jedlo je potrebné najprv ochladiť na teplotu miestnosti a potom umiestniť do mrazničky. To pomôže udržať vnútornú teplotu a ušetriť energiu.
- ◆ Aby ste predišli tomu, že z jednotky unikne studený vzduch, snažte sa obmedziť frekvenciu otvárania dverí. Odporúčame vám, aby ste dvierka otvorili len vtedy, keď si potrebujete vziať z mrazničky potraviny. Snažte sa dvere mať otvorené na čo kratší čas.

Údržba

Čistenie



Pred začiatkom čistenia odpojte chladničku z elektrickej siete

Je potrebné pravidelne čistiť prach zo zadnej strany zariadenia, aby sa zlepšila účinnosť chladenia a úspory energie.

Vnútro mrazničky by ste mali pravidelne čistiť, aby sa zabránilo nepríjemným pachom.

Na čistenie používajte mäkkú handričku alebo špongiu namočenú vo vode a nekorozívnom neutrálnom čistiacom prostriedku.



- ◆ Odstráňte všetky police a šuplíku z mrazničky-chladničky.
- ◆ Vnútornú časť spotrebiča utrite v mierne nasolenom roztoku jedlej sódy a potom utrite vnútro mäkkou handričkou alebo špongiou. Nakoniec vysušte vnútro suchou handričkou. Rovnakým spôsobom umyte a vysušte police a zásuvky.
- ◆ Na čistenie vonkajších povrchov použite vlhkú handričku. Môžete použiť štandardné čistiace prostriedky na čistenie nábytku. Uistite sa, že čistiace chemikálie neprichádzajú do styku s gumovým tesnením.
- ◆ Tesnenie dvierok čistíte vlhkom a mäkkou handričkou.
- ◆ Mriežku kondenzátora (ak je k dispozícii) na zadnej strane spotrebiča pomocou vysať pomocou nadstavcu s mäkkou kefou.

Tipy na čistenie

Na vonkajšej strane jednotky sa môže objaviť kondenzácia. Môže to byť spôsobené zmenou teploty alebo zvýšenou vlhkosťou v miestnosti. Kondenzát utrite suchou handričkou. Ak problém pretrváva, obráťte sa na kvalifikovaného servisného technika. Na zlepšenie sušenia vnútra chladničky nechajte dvierka otvorené. Po dôkladnom vyschnutí vnútornej časti zatvorte dvierka a pripojte mrazničku k zdroju napájania.

Pri čistení nepoužívajte tvrdé kefy, kovové kefy, drôty, abrazíva, ako sú zubné pasty, organické rozpúšťadlá (napr. Alkohol, acetón, olej atď.), vriacu vodu, kyseliny alebo zásady, pretože by to mohlo poškodiť vnútorné priestory mrazničky. Zariadenie nevypľachujte vodou v tryske, aby ste predišli elektrickej izolácii.

Na čistenie tlačidiel regulácie teploty a elektrických komponentov používajte suchú handričku.

Rozmrazovanie

Vykonajte proces rozmrazovania, keď vrstva ľadu na povrchu výparníka v mraziacom priestore dosiahne 3 alebo 4 mm.

1. Na spustenie procedúry nastavte gombík termostatu do polohy "OFF" a odpojte napájanie.
2. Vyberte všetky šuplíky a mrazené potraviny z mrazničky. Mrazené potraviny umiestnite na chladnom mieste.
3. Na zber roztaveného ľadu vložte do mrazničky plytkú nádobu. Rozpustenie môžete urýchliť, ak do mraziaceho priestoru vložíte misku naplnenú horúcou vodou.
4. Potom sako sa ľad roztopí vytiahnite plytkú nádobu a umyte vnútro mrazničky.
5. Dobře vysušte vnútro chladničky a mrazničky.
6. Zásuvku a mrazené potraviny vložte späť do chladničky a zatvorte dverka.
7. Znovu zapojte chladničku s mrazničkou a nastavte termostat na požadovanú hodnotu.



Odporúča sa, aby ste zmrazené potraviny použili čo najskôr.

Na zabránenie poškodeniu inštalácie spotrebiča nepoužívajte kovové ostré predmety ani elektrické rozmrazovacie ohrievače.

Odstráňte potraviny a umiestnite ich na chladnom mieste pred začatím rozmrazovania a vybratie šuplíky a ďalšie príslušenstvo.

Pozastavenie prevádzky (výpadok napájania)

V prípade výpadku elektrického prúdu, jedlo vo vnútri chladničky môže zostať uložené po dobu niekoľkých hodín, aj v lete; vtedy sa odporúča vyhnúť sa častému otváraniu dveriek a neumiestňujte čerstvé potraviny do chladničky alebo mrazničky.

Ak nebudete používať chladničku dlhší čas

Prosíme aby ste vypli mrazničku a dôkladne vyčistili vnútrozariadenia.

Udržiavať otvorené dvere, aby sa zabránilo vzniku zápachu.



Po pripojení mrazničky k elektrickej sieti, je odporúčané vypnúť iba pri čistení alebo ak ju nemáte v úmysle používať dlhú dobu.

Nehýbte chladničku s mrazničkou v prevádzke, pretože to má vplyv na prevádzku kompresora a na jej životnosť

Často kladané otázky a problémy

Nasledujúce jednoduché poruchy môže užívateľ odstrániť samostatne. V prípade neodstránenia, obráťte sa na zákaznícky servis.

Zariadenie nefunguje	Priestor mrazničky je zapojený a je pripojený k zdroju napájania, ale v zásuvke nie je žiadne napätie Prístroj nie je zapnutý, napájanie je vypnuté alebo je odpojený elektrický obeh.
Nepríjemný zápach	Jedlo nepríjemných pachov, musí byť opatrne zabalené Potraviny sú pokazené Vnútro spotrebiča by ste mali vyčistiť
Potraviny v chladničke zamrznú	Je termostat nastavený na príliš nízku teplotu? Potraviny obsahujú veľa vody
Dlhodobá prevádzka kompresora	Je normálne, že mraznička v lete pracuje dlhšie, keď je teplota okolia vyššia Do mrazničky nedávajte príliš veľa jedla Nedávajte potraviny, kým nevychladnú Často otváranie dverí mrazničky Hlboká vrstva ľadu (je nutné rozmrazovať)
Dvere chladničky sa nedajú správne zatvoriť.	Obaly na potraviny sťažujú zatvorenie dverí. Príliš veľa jedla. Nesprávne nainštalovaná mraznička, ktorá sa hojdá.
Hlasný zvuk	Ak potraviny nie sú správne umiestnené, ak nie je chladnička vyvážená, ak nie sú diely a príslušenstvo správne nastavené.

Poznámky:

- ◆ Chladič môže počas prevádzky produkovať teplo, najmä v letných mesiacoch, čo je spôsobené vyžarovaním kondenzora na skrini, je to normálny jav.
- ◆ Kondenzácia: Táto vlhkosť sa zistí na vonkajšom povrchu a na dverách mrazničky, keď je vlhkosť vysoká, čo je normálny jav a kondenzácia sa môže utrieť suchou handričkou.
- ◆ Zvuk prúdenia vzduchu a prietoku: Chladiaci plyn v chladiacom systéme vydáva zvuk pri prechode cez kapiláre. Je to normálne a neovplyvňuje chladiaci účinok.
- ◆ Bzučanie: objaví sa pri spustení kompresora, najmä pri zapnutí / vypnutí.
- ◆ Hluk: Elektromagnetický ventil vytvorí určitý zvuk, ktorý je normálnym javom a nemá vplyv na prácu.
- ◆ Zadná chladiaca stena občas zamrzne a rozmrazí (pri rozmrazovaní sa objavia kvapky vody). To je normálne.

Zmena smeru otvárania dverí

Pozor: Aby ste predišli zraneniu a / alebo poškodeniu zariadenia, odporúčame vám, aby vám niekto pomohol pri zmene smeru otvárania dverí.

Skontrolujte, či je mraznička odpojená od elektrickej siete a či je prázdna.

Umiestnite vyrovnávacie nohy do najvyššej polohy.

Odporúčame vám, aby vám niekto pomohol.

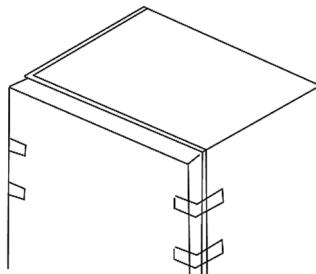
Potrebný nástroj: križový skrutkovač, plochý skrutkovač, imbusové kľúče

POZNÁMKA: Aby ste dverka odstránili, je potrebné zariadenie nakloniť dozadu.

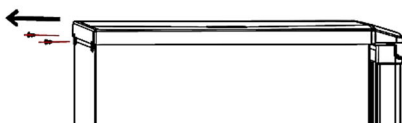
Mali by ste sa spoliehať na pevný a stabilný povrch, napríklad na stoličku pod hornou doskou, aby ste mali prístup k spodnej časti mrazničky.

Neumiestňujte zariadenie úplne na chrbát, mohlo by dôjsť k poškodeniu chladiaceho systému.

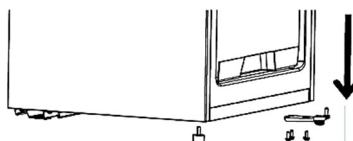
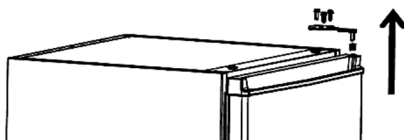
1. Odpojte chladničku od zdroja napájania a vyberte všetky potraviny a pohyblivé časti z vnútornej strany chladničky.
2. Dvere chladničky zaistíte lepiacou páskou, aby ste predišli pádu dverí pri demontáži pántov.



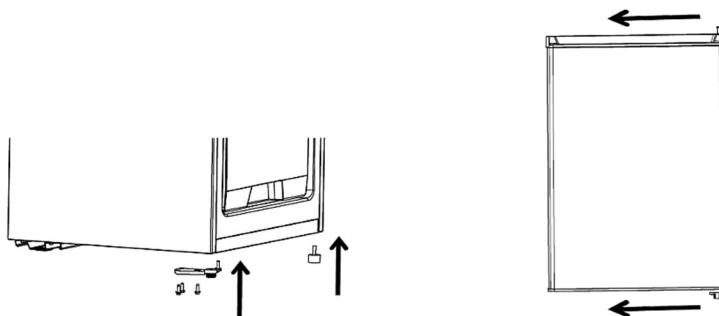
3. Odstráňte 2 skrutky zozadu a odstráňte horný kryt.



4. Odskrutkujte skrutky horného závesu a opatrne vyberte horný záves.
5. Opatrne zdvihnite dvere zo spodného pántu a vyberte dvere. Uvoľnite skrutky spodného závesu a opatrne odstráňte spodný záves.



6. Posuňte a zaistite dolnú nastaviteľnú nohu na opačnú stranu.
7. Posuňte a zaistite spodný záves nohou na opačnú stranu.



8. Umiestnite dvere na spodný záves.
9. Pripevnite horný záves na kryt chladiča.

Tipy na úsporu energie

Snažte sa neotvárať dvere príliš často, najmä keď je vzduch v miestnosti vlhký a teplý. Keď otvoríte dvere, zatvorte ich čo najskôr. Uistite sa, že po celú dobu mrázak má dostatočné prúdenie vzduchu za spotrebičom.

Pri normálnych teplotných podmienkach nastavte termostat na strednú hodnotu.

Pred umiestnením potravín do mrazničky nechajte teplé potraviny vychladnúť na izbovú teplotu.

Akumulácia ľadu a mrazu, zvyšuje spotrebu energie.

Rozmrazte mrazničku, akonáhle je vrstva ľadu hrubšia ako 3-5 mm.

Ak má vaše zariadenie externý kondenzátor, kondenzátor a zadná stena by mali byť vždy bez prachu alebo nečistôt.

- ◆ Chladnička-mrazničkou by mala byť umiestnená v najchladnejšej časti miestnosti, mimo zdrojov tepla a ohrievačov a mimo priameho slnečného žiarenia.
- ◆ Preťaženie a nesprávne nabíjanie ovplyvňuje účinnosť chladenia a spotreby energie a kompresor bude pracovať dlhšie pre rovnakú účinnosť.
- ◆ Potraviny, ktoré sú zmrazené príliš pomaly stráca kvalitu a môžu sa pokaziť.
- ◆ Uistite sa, že potraviny sú riadne zabalené.
- ◆ Pred vložením do mrazničky utrite riady a potraviny. To znižuje vlhkosť vo vnútri zariadenia a akumuluje ľad alebo ľad.
- ◆ Usporiadajte a označte potraviny tak, aby ste obmedzili otváranie dverí.
- ◆ Snažte sa brať všetky potrebné potraviny súčasne a čo najskôr zatvorte dvere

Náhradné diely

Objednané diely v nasledujúcej tabuľke je možné získať:

Objednaná časť	Poskytuje	Minimálny čas potrebný na poskytnutie
Termostat	Profesionálny servisný personál	Minimálne 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
Teplotné senzory	Profesionálny servisný personál	Minimálne 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
Dosky plošných spojov	Profesionálny servisný personál	Minimálne 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
Zdroje svetla	Profesionálny servisný personál	Minimálne 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
Kľučky na dvere	Profesionálny servisný personál a koneční užívateľia	Minimálne 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
Závesy dverí	Profesionálny servisný personál a koneční užívateľia	Minimálne 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
Podnosy	Profesionálny servisný personál a koneční užívateľia	Minimálne 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
Kôš	Profesionálny servisný personál a koneční užívateľia	Minimálne 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh
Dverové koše	Profesionálny servisný personál a koneční užívateľia	Minimálne 7 rokov po uvedení posledného modelu na trh

Klimatické triedy

Klimatickú triedu vášho zariadenia nájdete na štítku s hodnotením na vašom zariadení.

Trieda	Symbol	Priemerná teplota okolia (° C)
Rozšírená teplota	SN	+ 10 až + 32
Mierne	N	+ 16 až + 32
Subtropické	ST	+ 16 až + 38
Tropické	T	+ 16 až + 43

- ◆ Rozšírené teploty: toto chladiace zariadenie je určené na použitie pri teplotách okolia od 10°C do 32°C;
- ◆ Mierne Teploty: toto chladiace zariadenie je určené na použitie pri teplotách okolia od 16°C do 32°C;
- ◆ Subtropické: toto zariadenie je určené na použitie pri teplotách okolia od 16°C do 43°C.
- ◆ Tropické: toto chladiace zariadenie je určené na použitie pri teplotách okolia od 16°C až do 43°C.

Likvidácia opotrebovaného zariadenia, Vyhlásenia o zhode EÚ

Vyhadzovanie starých elektrických a elektro-nických zariadení do odpadu



Označenie výrobkov týmto symbolom znamená, že výrobok patrí do skupiny elektrického a elektronického odpadu (OEEZ), ktorý sa nesmie likvidovať spoločne s domácim a objemným odpadom. Preto je potrebné tento výrobok odovzdať na označenom zbernom mieste určenom na zber elektrického a elektronického odpadu. Správnu likvidáciu tohto výrobku zabránite prípadným negatívnym následkom pre životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by mohli byť ohrozené nezodpovednou likvidáciou opotrebovaného výrobku. Recykláciou materiálov z tohto výrobku pomáhate chrániť zdravé životné prostredie a prírodné zdroje. Podrobné informácie o zbere OEEZ získate od spoločnosti v predajni, v ktorej ste výrobok kúpili.

Vyhlásenie o zhode eú

Toto zariadenie je vyrobené v súlade s platnými európskymi normami a v súlade so všetkými platnými smernicami a nariadeniami.

EU Deklarácia o súlade je môže prevziať s nasledujúceho linku:

www.msan.hr/dokumentacijaartikala



Informačný list produktu

Údaje informačného hárku o produkte sp vložené do databázy EPREL
Ak chcete získať viac informácií a informačný hárok, naskenujte si QR kód alebo navštívte webovú stránku spoločnosti
Vivax: www.vivax.com



ZÁRUČNÁ LISTINA

VIVAX

SK**MODEL PRÍSTROJA****SÉRIOVÉ ČÍSLO****DÁTUM PREDAJA****ČÍSLO ÚČTU PREDAJCU****PODPIS A PEČIATKA PREDAJCU**

VÁŽENÝ/VÁŽENÁ,

Ďakujeme za nákup Vivax prístroja a dúfame, že budete spokojný/á so svojim výberom. Ak počas záručnej lehoty budete potrebovať opravu produktu, prosíme Vas, aby ste sa poradili s oprávneným predajcom, ktorý Vám produkt predal alebo nás skontaktujete na nižšie uvedené telefónne čísla a adresy. PROSÍME VÁS, ABY STE SI PRED POUŽITÍM PRODUKTU DÔKLADNE PREČÍTALI POKYNY, KTORÉ SÚ UMIESTNENÉ VEDĽA PRODUKTU!

1. Toutou zárukou M SAN Grupa ako poskytovateľ záruky na území Európskej únie zaručuje bezplatnú opravu prístrojov v súlade s platnými predpismi a v súlade s podmienkami popísanými v tejto záručnej listine. Toutou zárukou ručíme, že predmet tejto záruky bude fungovať bez chyby spôsobenej možnou zlou výrobou alebo použitím zlého materiálu pri výrobe. Všetky chyby, ktoré možno vzniknú, budú bezplatne opravené v oprávnenom servise počas záručnej lehoty.
2. **PODMIENKY ZÁRUKY:** Záručná lehota začína sa odo dňa nákupu produktu a trvá :

60 MESIACOV (5 rokov)	CHLADNIČKY, VERTIKÁLNE A HORIZONTÁLNE MRAZIAČE BOXY
24 MESIACOV (2 roky)	TELEVÍZORY, AUDIO ZARIADENIA, CHYTRÉ HODINKY SAMOSTATNÉ VARNE, PRAČKY A SUŠIČKY, UMÝVAČKY RIADU, KUCHYNSKÉ ODS TREDOVAČE PÁRY, VESTAVENÉ RÚRY A VARICE, KUCHYNSKÉ ODSTREDOVAČE PARY, OHRIEVAČE VODY MALÉ DOMÁCE SPOTREBIČE.

3. V prípade chyby na produkte, ktorý je predmetom tejto záruky, zaväzujeme sa, že ho opravíme v čo najkratšej dobe, najneskôr v lehote 45 dní. Ak sa produkt nemôže opraviť alebo sa neopraví v lehote 45 dní, bude nahradený novým. Záruka bude predĺžená o čas potrebný na opravu.
4. Záruka sa uznáva výlučne s dorúčením dokladu o nákupe a spolu s touto záručnou listinou, ktorá má byť správne vyplnená, respektíve má obsahovať dátum predaja, pečiatku a podpis predajcu.
5. **ZÁRUKA NEZAHŔŇA**
6. Pravidelnú preveru, údržbu so zámenou častí, ktoré sa kazia normálnym použitím, úpravy alebo zmeny na zlepšovanie produktu na účely, ktoré nie sú popísané v technickom návode na použitie, okrem v prípade, keď na zmeny bol predložený súhlas M SAN GRUPA d.o.o.
7. **Záruka sa neuznáva v nasledujúcich prípadoch:**
 - Ak kupujúci nepredloží správnu záručnú listinu a doklad o nákupe.
 - Ak kupujúci nedodržiaval návody na použitie produktu.
 - Ak produkt bol otvorený, zmenený alebo ho opravovala nepoverená osoba.
 - Ak chyby na produkte vznikli spôsobením vyššej sily ako sú: úder blesku, úder elektrického prúdu v elektrickej sieti, prírodné pohromy a podobne. Ak chyby vznikli kvôli nevhodnému používaniu alebo nesprávnemu transportu. Ak chyba vznikla chybou v systéme na ktorý je produkt pripojený.Táto záruka nemení zákonné spotrebiteľské práva platné v Slovenskom republike vo vzťahu na práva, ktoré predpisuje výrobca.
8. Vyhlásenie o súlade a kopiu originálneho Vyhlásenia o súlade (EC Declaration of Conformity) si jednoducho nájdete na našej webovej stránke www.msan.hr/dokumentacija/artikala

Názov poskytovateľa záruky: **M SAN GRUPA d.o.o., Dugoselska ulica 5, 10372 Rugvica, Croatia**
Tel: +385 1 3654-961, Fax: +385 1 365 4982
e-mail: info@mrsevis.hr, prodaja@mrsevis.hr, <http://www.vivax.com>

DÁTUM PRÍJMU PRÍSTROJA DO SERVISU		
DÁTUM OPRAVY		
DÁTUM PRÍJMU PRÍSTROJA DO SERVISU		
DÁTUM OPRAVY		
DÁTUM PRÍJMU PRÍSTROJA DO SERVISU		
DÁTUM OPRAVY		

ZOZNAM SERVISOV

SK

Centrálny servis pre Slovensko:

Malé domáce spotrebiče, Smartfón a tablet, TV a Audio

Mesto	Servis	Adresa	Telefónne čísla/E-mail
Prešov	D-J service.s.r.o	Šebastovská 2530/5 080 06 Prešov	+421 51 77 67 666 djservis@djservis.net www.djservis.net

Biely tovar

Mesto	Servis	Adresa	Telefónne čísla/E-mail
Bratislava	PMK s.r.o	Bratislavská 57B, 841 06 Bratislava	+421 9175 31 843 info@servisspotrebicov.sk
Bardejov	PETER ŠPIK, ŠPIK ELEKTRO	Partizánska 14, 085 01 Bardejov	+421 5447 46 227 info@spikelektro.sk
Trnava	Repairsys SK s.r.o.	Coburgova 9206/82C 917 02 Trnava	+420 277 271 261 info@repairsys.eu

Obráťte sa na centrálny servis. Budú prijaté na najbližší miestne služby vo vašej oblasti.

PRODUCT FICHE (EN) - STANDARDNI PODATKI O IZDELKU (SI)

KARTA PRODUKTU (PL) - INFORMACJŃ LIST (CZ)

OPIS VÝROBKU (SK)

	English	Slovenščina																															
A	PRODUCT FICHE	STANDARDNI PODATKI O IZDELKU																															
B	Trade mark	Dobaviteljevo ime ali blagovna znamka	VIVAX																														
C	Model Identification	Oznaka modela	TTR-98																														
D	Category of household refrigerating appliance *	Razred gospodinjiskega hladilnega aparata *	7																														
E	Energy efficiency class	Razred energetske učinkovitosti	A+																														
F	Annual energy consumption (AEC) kWh/year **	Letna poraba energije (AEC) kWh/god **	167 kWh/year																														
G	Storage volume of fresh food compartment (L)	Prostornina predelka za shranjevanje, ki niso klasificirani z zvezdico (L)	84 L																														
H	Storage volume of frozen food compartment (4 star) (L)	Prostornine vseh predelkov za shranjevanje zamrznjene hrane (4 zvezdice) (L)	14 L																														
I	Frost-free household appliance	Naprava brez nastanka ledu - NO FROST (NoFrost = Brez ledu, Natural = Naravni pretok zraka)	Natural																														
J	Power cut safe time (Temperature rise time) (h)	Čas hrambe v primeru motenj v napajanju (čas dviga temperature) (h)	14 h																														
K	Freezing capacity (kg/24h)	Zmogljivost zamrzovanja (kg/24h)	2																														
L	Climate class This appliance is intended to be used at an ambient temperature between lowest and highest temperature (°C)	Klimatski razred Ta aparat se uporablja pri temperaturah prostora od najnižja temperatura do najvišja temperatura (°C)	N, ST																														
	<table><tr><td>Class</td><td>Symbol</td><td>Ambient average temperature (°C)</td></tr><tr><td>Extended temperate</td><td>SN</td><td>+ 10 do + 32</td></tr><tr><td>Temperate</td><td>N</td><td>+ 16 do + 32</td></tr><tr><td>Subtropical</td><td>ST</td><td>+ 16 do + 38</td></tr><tr><td>Tropical</td><td>T</td><td>+ 16 do + 43</td></tr></table>	Class		Symbol	Ambient average temperature (°C)	Extended temperate	SN	+ 10 do + 32	Temperate	N	+ 16 do + 32	Subtropical	ST	+ 16 do + 38	Tropical	T	+ 16 do + 43	<table><tr><td>Razred</td><td>Oznaka</td><td>Povprečna temp. prostora (°C)</td></tr><tr><td>Razširjeni zmerni</td><td>SN</td><td>+ 10 do + 32</td></tr><tr><td>Zmerni</td><td>N</td><td>+ 16 do + 32</td></tr><tr><td>Subtropski</td><td>ST</td><td>+ 16 do + 38</td></tr><tr><td>Tropski</td><td>T</td><td>+ 16 do + 43</td></tr></table>	Razred	Oznaka	Povprečna temp. prostora (°C)	Razširjeni zmerni	SN	+ 10 do + 32	Zmerni	N	+ 16 do + 32	Subtropski	ST	+ 16 do + 38	Tropski	T	+ 16 do + 43
	Class	Symbol		Ambient average temperature (°C)																													
	Extended temperate	SN		+ 10 do + 32																													
	Temperate	N		+ 16 do + 32																													
Subtropical	ST	+ 16 do + 38																															
Tropical	T	+ 16 do + 43																															
Razred	Oznaka	Povprečna temp. prostora (°C)																															
Razširjeni zmerni	SN	+ 10 do + 32																															
Zmerni	N	+ 16 do + 32																															
Subtropski	ST	+ 16 do + 38																															
Tropski	T	+ 16 do + 43																															
M	Airborne acoustical noise emissions expressed in dB(A) re1 pW	emisije akustičnega hrupa, ki se prenaša po zraku, izražene v dB(A) re 1 pW	39 dB																														
N	Built in appliance	Vgrajena naprava (No = Ne, Yes = Ja)	No																														
O	Refrigerant	Hladilni plin	R600a / 25g																														
P	Defrosting	Odtajanje (Manual = Ročno, Auto = Samodejno)	Manual																														
Q	Power supply / frequency	Moč / frekvenca	220-240V/50Hz																														
R	Class Protection	Klasa zaščite	I																														
S	Type of control	Nadzor (Mehanic = Mehanski, Electronic = Elektronski)	Mechanical																														
T	Net dimensions (WxHxD) (mm)	Dimenzije naprave (ŠxVxD) (mm)	501x845x540																														
U	Box Dimensions (WxHxD) (mm)	Dimenzije embalaže (ŠxVxD) (mm)	510x865x460																														
V	Net / Gross weight (kg)	Netto / Bruto teža (kg)	21,7kg / 23,5kg																														
*	Category: 1 - Refrigerator with one or more fresh-food storage compartments / 2 - Refrigerator-cellar, Cellar and Wine storage appliances / 3 - Refrigerator-chiller and Refrigerator with a 0-star compartment / 4 - Refrigerator with a one-star compartment / 5 - Refrigerator with a two-star compartment / 6 - Refrigerator with a three-star compartment / 7 - Refrigerator-freezer / 8 - Upright freezer / 9 - Chest freezer / 10 - Multi use and other refrigerating appliances	Kategorija: 1 - Hladilnik z enim ali več predelki za shranjevanje sveže hrane / 2 - Hladilnik-klet, klet in aparat za shranjevanje vina / 3 - Hladilnik-ohlajevalnik in hladilnik s predelkom brez zvezdic / 4 - Hladilnik s predelkom z eno zvezdico / 5 - Hladilnik s predelkom z dvema zvezdicama / 6 - Hladilnik s predelkom s tremi zvezdicami / 7 - Hladilnik-zamrzovalnik / 8 - Zamrzovalna omara / 9 - Zamrzovalna skrinja / 10 - Aparati za večstransko uporabo in drugi aparati																															
**	Energy consumption "XYZ" kWh per year, based on standard test results for 24 hours. Actual energy consumption will depend on how the appliance is used and where it is located	Letna poraba energije XYZ kWh na leto na podlagi rezultatov standardnega preskusa za 24 ur. Dejanska poraba energije je odvisna od načina uporabe aparata in njegove lokacije																															

	Polski	Český	Slovenský																																												
A	KARTA PRODUKTU	INFORMAČNÍ LIST	OPIS VÝROBKU																																												
B	Nazwa dostawcy lub znak towarowy	Ochranná známka dodavatele	Meno obchodná značka																																												
C	Identyfikator modelu dostawcy zgodnie	Identifikační značka modelu	Identifikačný kód modelu dodávateľa																																												
D	kategoria modelu urządzenia chłodniczego dla gospodarstw domowych *	Kategorie modelu chladicího spotřebiče pro domácnost *	Kategória modelu chladiaceho spotrebiča pre domácnosť *																																												
E	Klasa efektywności energetycznej	Třída energetické účinnosti	Trieda energetickej efektívnosti																																												
F	Roczne zużycie energii (AEc) kWh/god **	Roční spotřeba energie (AEc) kWh/rod **	Ročná spotreba energie (AEc) kWh/vj. **																																												
G	Pojemność użytkowa każdej komory, świeża żywność (L)	Úložný objem prostoru pro čerstvé potraviny (L)	Úložný priestor pre čerstvé potraviny (L)																																												
H	Pojemność użytkowa każdej komory, mrozonki (4 gwiazdki) (L)	Úložný objem prostoru pro mražené potraviny (4 hvězdičky) (L)	Objem priestoru pre mražené potraviny (4 hviezdičky) (L)																																												
I	Urządzenie bez gromadzenia się lodu - NO FROST (NoFrost = bez gromadzenia się lodu, Natural = Naturalny przepływ powietrza)	Domáci spotřebič bez mrazu (NoFrost = Zařízení NoFrost, Natural = Přírodní proudění vzduchu)	Domáce spotrebiče bez mrazu (NoFrost=Bez námrazy; Natural=Prírodný prietok vzduchu)																																												
J	Bezpieczny czas przechowywania »X« godzin bez zasilania (czas wzrostu temperatury) (h)	Doba skladování při vypnutí, definovaná jako „doba náběhu teploty“; (h)	Bezpečný čas pri prerušení dodávky prúdu, “ definovaný ako „čas teplotného nárastu“ (h)																																												
K	Zdolność zamrażania (kg/24h)	Mrazicí výkon (kg/24h)	Kapacita mrazenia (kg/24h)																																												
L	Klasa klimatyczna Urządzenie przeznaczone do użytku w temperaturze otoczenia od dolna granica do górna granica (°C)	Klimatická třída Tento spotřebič je určen k použití za teploty okolí od nejnižší teplota do nejvyšší teplota (°C)	Klimatická trieda Tento spotrebič je určený na používanie pri izbovej teplote od najnižšia teplota do najvyššia teplota (°C)																																												
	<table><tr><th>Klasa</th><th>Symbol</th><th>Średnia temp. otoczenia (°C)</th></tr><tr><td>Rozszerzona umiarkowana</td><td>SN</td><td>+ 10 do + 32</td></tr><tr><td>Umiarkowana</td><td>N</td><td>+ 16 do + 32</td></tr><tr><td>Subtropikalna</td><td>ST</td><td>+ 16 do + 38</td></tr><tr><td>Tropikalna</td><td>T</td><td>+ 16 do + 43</td></tr></table>	Klasa	Symbol	Średnia temp. otoczenia (°C)	Rozszerzona umiarkowana	SN	+ 10 do + 32	Umiarkowana	N	+ 16 do + 32	Subtropikalna	ST	+ 16 do + 38	Tropikalna	T	+ 16 do + 43	<table><tr><th>Třída</th><th>Značka</th><th>Průměrná teplota okolí (°C)</th></tr><tr><td>Rozšířené mírné pásmo</td><td>SN</td><td>+ 10 až + 32</td></tr><tr><td>Mírné pásmo</td><td>N</td><td>+ 16 až + 32</td></tr><tr><td>Subtropické pásmo</td><td>ST</td><td>+ 16 až + 38</td></tr><tr><td>Tropické pásmo</td><td>T</td><td>+ 16 až + 43</td></tr></table>	Třída	Značka	Průměrná teplota okolí (°C)	Rozšířené mírné pásmo	SN	+ 10 až + 32	Mírné pásmo	N	+ 16 až + 32	Subtropické pásmo	ST	+ 16 až + 38	Tropické pásmo	T	+ 16 až + 43	<table><tr><th>Trieda</th><th>Symbol</th><th>Priemerná teplota okolitého (°C)</th></tr><tr><td>Rozšírená mierna</td><td>SN</td><td>+ 10 až + 32</td></tr><tr><td>Mierna</td><td>N</td><td>+ 16 až + 32</td></tr><tr><td>Subtropická</td><td>ST</td><td>+ 16 až + 38</td></tr><tr><td>Tropická</td><td>T</td><td>+ 16 až + 43</td></tr></table>	Trieda	Symbol	Priemerná teplota okolitého (°C)	Rozšírená mierna	SN	+ 10 až + 32	Mierna	N	+ 16 až + 32	Subtropická	ST	+ 16 až + 38	Tropická	T
Klasa	Symbol	Średnia temp. otoczenia (°C)																																													
Rozszerzona umiarkowana	SN	+ 10 do + 32																																													
Umiarkowana	N	+ 16 do + 32																																													
Subtropikalna	ST	+ 16 do + 38																																													
Tropikalna	T	+ 16 do + 43																																													
Třída	Značka	Průměrná teplota okolí (°C)																																													
Rozšířené mírné pásmo	SN	+ 10 až + 32																																													
Mírné pásmo	N	+ 16 až + 32																																													
Subtropické pásmo	ST	+ 16 až + 38																																													
Tropické pásmo	T	+ 16 až + 43																																													
Trieda	Symbol	Priemerná teplota okolitého (°C)																																													
Rozšírená mierna	SN	+ 10 až + 32																																													
Mierna	N	+ 16 až + 32																																													
Subtropická	ST	+ 16 až + 38																																													
Tropická	T	+ 16 až + 43																																													
M	Poziom emitowanego hałasu, podany w dB(A) re 1 pW	Emise hluku šířeného vzduchem vyjádřené v dB(A)re 1 pW	Úroveň vydávaného hluku prenášaného vzduchom vyjadrené v dB(A) re 1 pW																																												
N	Model jest przeznaczony do zabudowy (No = Nie, Yes = Do)	Vestavěný spotřebič (No = Ne, Yes = Ano)	Vstavaný spotrebič (No = žiadny, Yes = Áno)																																												
O	Chłodzenie gazu	Chladicí plyn	Chladiaci plyn																																												
P	Rozmrażanie (Manual=Ręcznie, Auto=Automatycznie)	Odmrazování (Manual = Manuál, Auto = Automatický)	Odmrazování (Manual=Manuálny, Auto=Automatický)																																												
Q	Moc / częstotliwość	Napájení / frekvence	Napájanie / frekvencia																																												
R	Klasa ochrony	Třída ochrany	Trieda ochrany																																												
S	Kontrola (Mechanical = Mechaniczny, Electronic = Elektroniczny)	Typ řízení (Mechanical = Mechaniczny, Electronic = Elektronický)	Typ kontroly (Mechanical = Manuálny, Electronic = Elektronický)																																												
T	Wymiary urządzenia (WxHxD) (mm)	Net Rozměry (WxHxD) (mm)	Net Rozmery (WxHxD) (mm)																																												
U	Wymiary opakowania (WxHxD) (mm)	Rozměry skříněk (WxHxD) (mm)	Rozmery skriniek (WxHxD) (mm)																																												
V	Masa netto / brutto (kg)	Čistá / hrubá hmotnost (kg)	Čistá / hrubá hmotnosť (kg)																																												
*	Kategoria: 1 - Chłodziarka z co najmniej jedną komorą do przechowywania świeżej żywności / 2 - Chłodziarka z komorą piwniczną, piwniczka i urządzenie do przechowywania wina / 3 - Chłodziarko-schładzarka i chłodziarka z komorą bezgwiezdkową / 4 -Chłodziarka z komorą jednogwiezdkową / 5 - Chłodziarka z komorą dwugwiezdkową / 6 - Chłodziarka z komorą trzygwiezdkową / 7 - Chłodziarko-zamrażarka / 8 - Zamrażarka szafowa / 9 - Zamrażarka skryniowa / 10 - Urządzenie wielofunkcyjne i inne urządzenia	Kategorie spotřebičů: 1 - Chladnička s jedním nebo několika prostory pro čerstvé potraviny / 2 - Chladnička s prostorem s mírnou teplotou, chladnička s mírnou teplotou a spotřebič pro uchování vína / 3 -Chladnička/zchladzač a chladnička s prostorem bez označení hvězdičkou / 4 - Chladnička s prostorem označeným jednou hvězdičkou / 5 - Chladnička s prostorem označeným dvěma hvězdičkami / 6 - Chladnička s prostorem označeným třemi hvězdičkami / 7 - Chladnička/mraznička / 8 - Skříňová mraznička / 9 - Mrazicí pult / 10 - Víceúčelové a jiné spotřebiče	Kategória spotrebičov: 1 - Chladnička s jedným alebo viacerými oddeleniami na uchovávanie čerstvých potravín / 2 - Chladnička kombinovaná s chladiacim spotrebičom s vyššou teplotou, chladiace spotrebiče s vyššou teplotou a spotrebiče na uchovávanie vína / 3 - Chladnička kombinovaná s chladiacim spotrebičom na uchovávanie rýchlo sa kaziacich potravín a chladnička s bezhviezdičkovým oddelením / 4 - Chladnička s 1-hviezdičkovým oddelením / 5 - Chladnička s 2-hviezdičkovým oddelením / 6 - Chladnička s 3-hviezdičkovým oddelením / 7 - Chladnička s mrazničkou / 8 - Mraznička skrinového typu / 9 - Mraznička pultového typu / 10 - Multifunkčné a iné spotrebiče																																												
**	Zużycie energii »XYZ« kWh rocznie na podstawie wyników testu przeprowadzonego w normalnych warunkach w cyklu 24 godzinny. Rzeczywiste zużycie energii zależy od sposobu użytkowania urządzenia i miejsca, w którym się ono znajduje	Spotřeba energie „XYZ“ kWh za rok, založená na výsledcích normalizované zkoušky po dobu 24 hodin. Skutečná spotřeba energie závisí na způsobu použití a umístění spotřebiče	Spotreba energie „XYZ“ kWh za rok na základe výsledkov štandardného testu za 24 hodín. Skutočná spotreba energie bude závisieť od toho, ako sa spotrebič používa a kde je umiestnený																																												



VIVAX

www.VIVAX.com